# Культура

Read adapted Russian classics, and talk about books, art and films

## WEEK 49 — Pushkin: the fisherman and the fish

### L97 Read a Pushkin fairy tale

золотая рыбка
the golden fish

Старик поймал рыбку.
The old man caught a fish.

новое корыто
a new washtub

### L98 Retell the tale, and its idiom

сначала, потом
first, then

в конце
in the end

у разбитого корыта
with nothing left

## WEEK 50 — Chekhov: the fat and the thin

### L99 Read a Chekhov story

встретились на вокзале
met at a station

друг детства
a childhood friend

Он узнал, что …
He found out that …

### L100 Describe people's character

Какой он человек?
What is he like?

вежливый, честный
polite, honest

добрый, скромный
kind, modest

## WEEK 51 — Art, music and the theatre

### L101 Talk about art and music

в театре на балете
at the theatre, at the ballet

на концерте
at a concert

Мне понравился концерт.
I liked the concert.

### L102 Recommend a book or a film

О чём этот фильм?
What is the film about?

Он о …
It's about …

книга, которую я прочитал
the book I read

## WEEK 52 — Month 13: put it together · Talk about the culture you love · Show what you can do: the Month 13 test

### BY THE END OF THE MONTH YOU CAN

- [ ] Read and retell an adapted Pushkin or Chekhov story
- [ ] Describe people's character
- [ ] Talk about art, music and books, and recommend one
- [ ] Pass the Month 13 test at 66%

# The rules

Cornell notes: cover the right side, answer the question on the left, then check. Write your own summary at the bottom.

LESSON 97

### The tale, retold

Can you read an adapted Pushkin fairy tale and follow what happens?

| RUSSIAN | MEANING |
|---|---|
| Жил старик со своею старухой у самого синего моря. | An old man lived with his old wife by the very blue sea. |
| Однажды старик поймал золотую рыбку. | One day the old man caught a golden fish. |

LESSON 98

### Retelling in order

Can you retell a story in order and use the idiom it gave Russian?

| RUSSIAN | MEANING |
|---|---|
| сначала | first |
| потом | then |

LESSON 99

### The story, retold

Can you read an adapted Chekhov story and explain why a character changes?

| RUSSIAN | MEANING |
|---|---|
| На вокзале встретились два друга детства: толстый и тонкий. | At a station two childhood friends met: a fat one and a thin one. |
| Сначала они радостно вспоминали школу. | At first they happily remembered school. |

LESSON 100

### Character

Can you describe someone's character and give my opinion of a character in a story?

| RUSSIAN | MEANING |
|---|---|
| Какой он человек? | What is he like? |
| вежливый, грубый | polite, rude |

LESSON 101

### Where you went

Can you say where I went, what I saw and what I liked?

| RUSSIAN | MEANING |
|---|---|
| Я был в Третьяковской галерее. | I was at the Tretyakov Gallery. |
| Мы были на концерте. | We were at a concert. |

LESSON 102

### What it's about

Can you say what a book or film is about, what I liked, and recommend it?

| RUSSIAN | MEANING |
|---|---|
| О чём этот фильм? | What is this film about? |
| Он о человеке, который переехал в Москву. | It's about a man who moved to Moscow. |

**SUMMARY**

Read adapted Russian classics, and talk about books, art and films.

# Words and phrases

Cover the English, say the meaning; then cover the Russian and say it back. Every week has its colour.

## WEEK 49
### Pushkin: the fisherman and the fish

| | |
|---|---|
| стари́к, стару́ха | old man, old woman |
| мо́ре | sea |
| ры́бка | little fish |
| золота́я ры́бка | the golden fish |
| коры́то | washtub |
| изба́ | peasant house |
| цари́ца | tsaritsa, queen |

- Жи́л-бы́л …
  Once upon a time there was …
- Отпусти́ меня́!
  Let me go!
- золота́я ры́бка
  the golden fish

## WEEK 50
### Chekhov: the fat and the thin

| | |
|---|---|
| вокза́л | railway station |
| друг де́тства | childhood friend |
| встре́титься | to meet |
| то́лстый, то́нкий | fat, thin |
| чино́вник | official |
| нача́льник | boss |
| узна́ть, что … | to find out that … |

- Ско́лько лет!
  It's been years!
- друг де́тства
  childhood friend
- Он узна́л, что …
  He found out that …

## WEEK 51
### Art, music and the theatre

| | |
|---|---|
| галере́я, музе́й | gallery, museum |
| вы́ставка | exhibition |
| конце́рт | concert |
| бале́т | ballet |
| теа́тр | theatre |
| Мне понра́вился … | I liked … (он) |
| Мне понра́вилась … | I liked … (она́) |

- Где ты был?
  Where were you?
- Мне понра́вился …
  I liked …
- Тебе́ понра́вилось?
  Did you like it?

## WEEK 52
### Month 13: put it together

| | |
|---|---|
| Я люблю́ ру́сскую культу́ру. | I love Russian culture. |
| ру́сская культу́ра | Russian culture |
| А вы? Что вы неда́вно прочита́ли? | And you? What have you read recently? |
| Я люблю́ … | I love … |
| Неда́вно я прочита́л … | Recently I read … |
| А вы? | And you? |

- Я люблю́ …
  I love …
- Неда́вно я прочита́л …
  Recently I read …
- А вы?
  And you?

# Check yourself

Retrieval beats rereading: answer from memory, then check the key at the bottom.

## SELF-TEST

**1** the golden fish:
- ◯ a золотая рыбка
- ◯ b золотой рыбка
- ◯ c золотое рыбка

**2** What is the film about?
- ◯ a О чём этот фильм?
- ◯ b Что этот фильм о?
- ◯ c О что этот фильм?

**3** What is he like? (character)
- ◯ a Какой он человек?
- ◯ b Как он человек?
- ◯ c Что он человек?

**4** I recommend watching it:
- ◯ a Советую посмотреть.
- ◯ b Советую посмотрел.
- ◯ c Совет посмотреть.

**5** I liked the concert:
- ◯ a Мне понравился концерт.
- ◯ b Мне понравилась концерт.
- ◯ c Я понравился концерт.

**6** She was very greedy:
- ◯ a Она была очень жадной.
- ◯ b Она была очень жадная был.
- ◯ c Она очень жадность.

## COMMON MISTAKES

| | | |
|---|---|---|
| ~~понравилась концерт~~ | → | **понравился концерт** |
| ~~в концерте~~ | → | **на концерте** |
| ~~о что~~ | → | **о чём** |
| ~~золотая рыбка~~ | → | **золотую рыбку** |
| ~~толстее~~ | → | **толще** |

## SAY IT ALOUD

Я люблю русскую культуру.

Недавно я прочитал сказку Пушкина о рыбаке и рыбке.

Её мораль простая: жадность до добра не доведёт.

Ещё мне понравился рассказ Чехова «Толстый и тонкий».

## I CAN

- ☐ I can follow and retell an adapted Russian classic.
- ☐ I can describe people's character.
- ☐ I can talk about art, music and the theatre.
- ☐ I can recommend a book or a film.
- ☐ I passed the Month 13 test at 66% or more.

## REVIEW ON THESE DAYS, COUNTING FROM THE END OF THE MONTH

1 day 1 · 3 day 3 · 7 day 7 · 14 day 14 · 30 day 30

Answers · 1 a · 2 a · 3 a · 4 a · 5 a · 6 a